

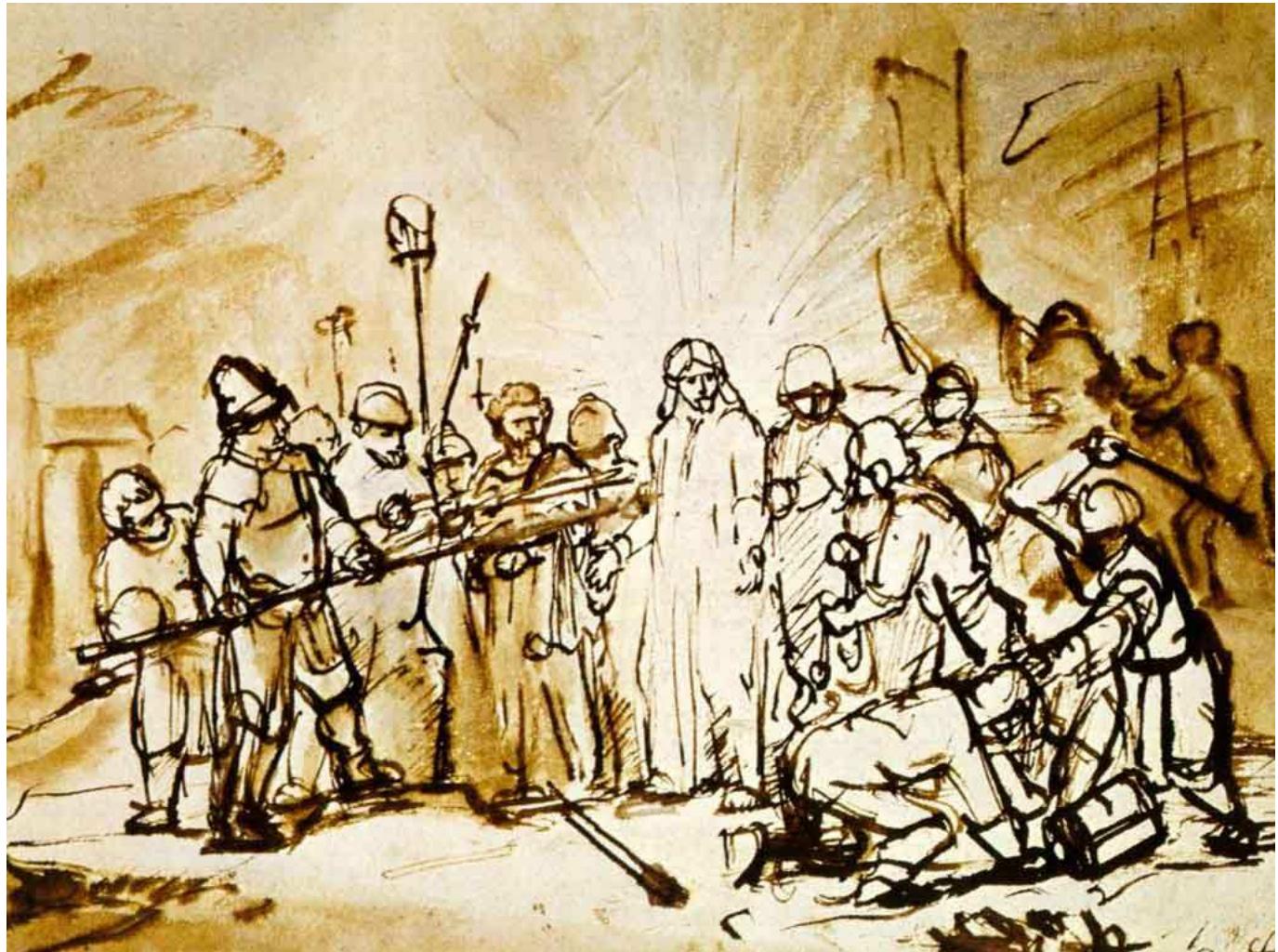


# LUTHERAN PORT ELIZABETH

## Friedenskirche

[www.lutheran-pe.org](http://www.lutheran-pe.org)

No. 2013.1 Feb'13/Mar'13 Lutheran Church Springfield Port Elizabeth - Newsletter



Drawing by Rembrandt van Rijn

## Christus und Seine Kirche laden dich ein! Christ and His Church invite you !

Notice Board	2 March 2013 Divine Service Times	9
Congregational News	3 Bazaar 2012 Photos	10-11
From the Pastor's Heart	4-5 Joy and Sorrow	12
Was dem Pastor am Herzen liegt	6-7 Birthdays	13
February 2013 Divine Service Times	8 Financial Matters / Finanzen	15

## Planned

## Regular

### 2013 AGM

The Annual General Meeting

Will be held on Sunday

27 January 2013

After the Family Service

### **Weekly Home Church**

**19:30**

German: Tuesday evenings  
English: Wednesday evenings

### LENTEN DEVOTIONS

Start on Wednesday

13 February @ 19h30

### **Monthly Open Door**

**10:00**

Coffee Morning  
Last Wednesday of the month

### EASTER MARKET

Saturday 23 February @ 09h30

## Gebetskreis



## Prayer Group

Contact person:

Christel Schädler

083 590 4698

Please contact Christel with your prayer needs

# Congregational News / Aus der Gemeinde

---

## **Proposed Eastern Cape Heritage Tour**

This week end away has been postponed until the second half of the year (August).

It is proposed that we will do it on the same week end as the annual Church Day.

Anyone who is interested to join us for this tour, please speak to me.

Barbara Meylahn

# From the Pastor's Heart

---

**Dear congregation and friends!**

In the previous Newsletter we already gave you the watchword for 2013, but I did not write a meditation on it, since I had only just found out what it was. Now, as the new year has started in earnest, I would like to take the time to think about this word and what it means for us as we take on all the tasks that lie ahead for this new year of our Lord, 2013. It is a word from the Letter to the Hebrews 13,14:

**“For here we have no lasting city,  
but we are looking for the city that is to come.”**

I catch myself quite often longing for a “lasting city”, a place to call “home” permanently, a comfortable dwelling place that does not change and decay like everything else in life around me and even in me. I must admit that I don’t really like the idea that it should be a “city”, a little homestead would be just fine for this farmer-boy, who has never really quite adapted to life in a city. But I’m sure you understand my longing for a place that does not change and that gives me a feeling of security and identity.

Others seem to like drifting around, not settling down permanently, always on the move, loving change and the excitement of getting to know a new place every now and again. They have no trouble adapting to new environments, making new friends and fitting in with a new crowd. These are the people for whom this modern, mobile world is just right. But even they, I believe, do long for something that can act like an anchor, holding them steady in terms of identity or culture, so that they can have the courage to face the new things that come at them thick and fast every day.

## From the Pastor's Heart

---

The word from the Letter to the Hebrews is a word of both warning and comfort. It reminds us that we live in a world of change, that there is very little in this life that is stable and dependable, and that we will not be able to settle down permanently here on earth, even if just for the fact that one day we are going to die. That is the warning on the one hand, that we should not become too comfortable in this world – not that this world is going to allow that to happen easily. After all the rapidity of change that we modern humans face is alarming to say the least. On the other hand it is a word of comfort: “You don’t have to be looking for permanence and comfort here, things will change, they will fall apart and death will exact its due, but there is a city that is to come, that is promised to you, in which you will have a home, a place to stay in complete safety!”

That city is described elsewhere in the Bible as the “New Jerusalem” the city of God coming down from heaven. A city that is more beautiful than we could ever imagine and that is the dwelling place of the Most High. His presence in it will make it the best place for all of us to be. What a promise to look forward to? But a promise that also encourages us to live our lives in our earthly cities, our worldly dwelling places, with faith, hope and love – ever remembering where we are heading and whose we are: God’s children, living in His presence and under His care and grace. All in all therefore, a good word with which to tackle the new year. With it I wish you all a very good, but most of all a very godly new year, living in the presence of God!

**Your pastor, Felix Meylahn**

# Was dem Pastor am Herzen liegt

---

## Liebe Gemeinde, liebe Freunde!

Im vorigen Gemeindebrief haben wir die Jahreslosung für 2013 zwar abgedruckt und bekanntgegeben, aber ich kam damals nicht dazu eine Meditation dazu zu schreiben. Das möchte ich jetzt, da das Jahr so richtig angefangen hat, nachholen, weil ich denke, dass dieses Wort uns etwas sehr wichtiges mit auf den Weg gibt in diesem neuen Jahr. Es ist ein Wort aus dem Hebräerbrief 13,14:

„Wir haben hier keine bleibende Stadt,  
sondern die Zukünftige suchen wir.“

Des Öfteren erwische ich mich dabei, wie ich mich nach einer „bleibenden Stadt“ sehne, nach einem Ort, den ich „Heimat“ nennen kann, wo ich ständig zuhause sein kann, gemütlich wohnen, wo die Dinge sich nicht immer wieder ändern, wo nicht alles irgendwann zerfällt und zugrunde geht. Dabei muss ich zugeben, dass ich gar nicht unbedingt eine Stadt möchte, ein kleines Gehöft wäre mir schon recht, der ich als Farmersjunge aufgewachsen bin und mich nie so richtig an das Stadtleben gewöhnen konnte. Ich denke aber, dass Sie diese meine Sehnsucht verstehen können, nach einem beständigen Ort, der mir Geborgenheit und Identität gewährt.

Andere sind wiederum gerne unterwegs, wollen sich gar nicht niederlassen, sondern bleiben ununterbrochen auf Wanderschaft, weil sie die Aufregung eines jeweiligen neuen Anfangs gerne haben und das Neue immer wieder kennen lernen wollen. Sie haben es auch ganz leicht, sich an neue Situationen anzupassen, finden schnell wieder neue Freunde und lieben es, sich in andere Kulturen einzuleben. Das sind die Menschen, für die unsere moderne und mobile Welt gerade richtig ist. Aber auch sie, glaube ich, sehnen sich doch heimlich nach einem Anker in ihrem Leben, nach etwas, das ihnen den Mut gibt, die neuen Dinge immer wieder auf sich einwirken zu lassen.

# Was dem Pastor am Herzen liegt

---

Das Wort aus dem Hebräerbrief ist ein Wort, das uns warnt und tröstet zugleich. Es erinnert uns daran, dass wir in einer Welt leben, die sich ständig ändert, das es nur wenig gibt in diesem Leben, das bleibt, worauf man sich verlassen kann. Es sagt uns klar, dass wir es nicht schaffen werden, uns hier in dieser Welt permanent einzurichten, es erinnert uns daran, dass wir selber auch einst sterben werden. Das ist die Warnung, damit wir uns nicht zu sehr hier einrichten und niederlassen – obwohl diese Welt selbst es uns ja immer wieder sagt, dass hier nichts permanentes zu finden ist. Die Schnelligkeit der Veränderungen heutzutage ist ja schwindelerregend. Aber es ist auch ein Trost in diesem Wort: „Du brauchst dich hier nicht um Beständigkeit in diesem Leben zu bemühen, es wird sich alles immer wieder ändern, zerfallen und zugrunde gehen, aber es ist dir eine andere Stadt verheißen, die Zukünftige, dort wirst Du eine Heimat finden, einen Ort an dem Du in Sicherheit wohnen kannst.“

Diese „zukünftige Stadt“ wird anderswo im Neuen Testament beschrieben als das „Neue Jerusalem“, die Stadt, die von Gott aus dem Himmel zur Erde herabkommt. Eine Stadt, die schöner ist, als wir es uns jemals vorstellen könnten und die die Wohnung des Allerhöchsten sein wird. Seine Gegenwart in dieser Stadt wird sie zu der besten Bleibe für alle Menschen auf Erden machen. Das ist doch eine wunderbare Verheißung. Eine Verheißung aber, die uns auch ermutigen will, unser Leben hier auf Erden mutiger und getrösteter zu leben, als wir es bisher taten, mit Glaube, Hoffnung und Liebe, in dem Vertrauen, dass wir Gottes Kinder sind und in seiner Gegenwart jetzt schon leben können. Ein gutes Wort also, mit dem wir dem neuen Jahr entgegensehen können. Mit ihm wünsche ich Ihnen und Euch ein gutes, Gott-erfülltes Jahr 2013.

**Ihr / Euer Pastor Felix Meylahn**

# Gottesdienste February 2013 Divine Service

Losung für Februar 2013

Schau darum, dass nicht das Licht in  
dir Finsternis sei.

Lk 11,35

Watchword for February 2013

Therefore consider whether the light in  
you is not darkness.

Luke 11.35

03.02.2013 	Sexagesimae: 2. Sonntag vor der Passionszeit	<b>Gottesdienst 09:30</b>	Markus 4,26–29
10.02.2013 	Estomihi: Sunday Before Lent	<b>Divine Service Holy Communion 09:30</b>	Luke 10.38–42
17.02.2013  	Invocavit: First Sunday in Lent  Invokavit: 1. Sonntag der Passionszeit	<b>Reading Service 09:00</b>  <b>10:15 Gottesdienst mit Abendmahl</b>	Genesis 3,1–19 (20–24)  1. Mose 3,1–19 (20–24)
24.02.2013 	Reminiscere: Second Sunday in Lent	<b>Family Service Holy Communion 09:30</b>	Matthew 12,38–42

# Gottesdienste March 2013 Divine Services

Losung für Maart 2013

Gott ist nicht ein Gott der Toten, sondern  
der Lebenden; denn ihm leben sie alle.

Lk 20,38

Watchword for March 2013

Now he is God not of the dead,  
but of the living; for to him all of  
them are alive.

Luke 20.38

<b>03.03.2013</b> 	Okuli: 3. Sonntag der Passionszeit	<b>Gottesdienst mit Abendmahl 09:30</b>	Markus 12,41–44
<b>10.03.2013</b> 	Laetare: Fourth Sunday in Lent	<b>Divine Service Holy Communion 09:30</b>	John 6,55–65
<b>17.03.2013</b> 	Judica  Judika	<b>Reading Service 09:00</b>  <b>10.15 Gottesdienst mit Abendmahl</b>	Genesis 22,1–13  1. Mose 22,1–13
<b>24.03.2013</b> 	Palmarum: 6th Sunday in Lent	<b>Divine Service Holy Communion 09:30</b>	Mark 14,3–9
<b>29.03.2013</b> 	Good Friday  Karfreitag: Tag der Kreuzigung des Herrn	<b>Divine Service Holy Communion 09:00</b>  <b>10.15 Gottesdienst mit Abendmahl</b>	Luke 23,33–49  Lukas 23,33–49
<b>31.03.2013</b> 	Easter Sunday: The Resurrection of Our Lord	<b>Divine Service Holy Communion 09:30</b>	Matthew 28,1–10

# Bazaar 2012



# Bazaar 2012

---



## Baptisms

No baptism during this period.

## Weddings

No weddings during this period.

## Membership

We said farewell to

**Rainald, Mandy and Sarah Strauss**

who are leaving for Australia. We thank them for all they have meant to our congregation and wish them well in their new home.

## Funerals

No funerals during this period.

## February 2013

03-Feb	Dorothea von Wildemann
04-Feb	Carla Arends
04-Feb	Melita Bagshaw
06-Feb	Elizabeth Rautenbach
07-Feb	Kurt Eichhoff
10-Feb	Gisela Schmidt
11-Feb	David Thompson
13-Feb	Joan Cairncross
17-Feb	Brian Arends
21-Feb	Ingelene Stodtmeister
28-Feb	Joan Burgdorf
28-Feb	Gemma Bürger

## March 2013

03-Mar	Reinhard Mahlert
04-Mar	Igor Lokotsch
08-Mar	Anne Bride
19-Mar	Ursula Angloher
21-Mar	Ashley Sonnenberger
24-Mar	Josef Ritter
24-Mar	Dale Thompson
26-Mar	Ursula Eichhoff
31-Mar	Bernhard Tessendorf



Wir haben hier  
keine bleibende Stadt,  
sondern die zukünftige suchen wir.

For here we have  
no lasting city, but we are  
looking for the city that is to come.

Hebr 13, 14

Hebrew 13.14

2013

# Financial Matters

---

## Payments

---

Contributions can be made either at the church, by means of a deposit into the church's bank account or via electronic fund transfer (EFT). Please do not forget to provide your details under the reference section.

**Bank:** First National Bank, Walmer Branch  
**Branch Code:** 211217  
**Account Name:** Lutheran Church Springfield  
**Account Number:** 534 200 32476

# Church Committee 2012

---

<b>Rev Felix Meylahn</b>	33 Luke Avenue, P.O. Box 5039 <a href="mailto:pastor@lutheran-pe.org">pastor@lutheran-pe.org</a> 041-367 1986 H	Springfield PE (Pfarrhaus/Manse) Walmer PE 6065 082 579 6381
<b>Geoff Andrews</b> (Committee Chairman)	45 Kent Road, <a href="mailto:chairman@lutheran-pe.org">chairman@lutheran-pe.org</a> 041-484 1861 H 083 287 4199	North End PE 6001 041-365 1835 W 041-364 1676 FAX
<b>Gerhard Fröhlich</b> (Treasurer)	63 Boundary Rd, <a href="mailto:treasurer@lutheran-pe.org">treasurer@lutheran-pe.org</a> 041-360 3317 H	Morningside 6025
<b>Reinhard Walle</b> (Membership Information)	4 May Way <a href="mailto:membership@lutheran-pe.org">membership@lutheran-pe.org</a> 041-360 6769 H	Sunridge Park 6045 079 490 0104
<b>Anthea Burger</b>	31 Erasmus Drive, <a href="mailto:warden1@lutheran-pe.org">warden1@lutheran-pe.org</a> 041-583 5423 H	Summerstrand 083 709 7868
<b>Henry Newman</b>	81 Villiers Road, <a href="mailto:warden2@lutheran-pe.org">warden2@lutheran-pe.org</a> 041-581 3907 H	Walmer PE 6070 078 703 7003
<b>Lionel Sonnenberger</b>	18 Finch Street, <a href="mailto:warden4@lutheran-pe.org">warden4@lutheran-pe.org</a> 041-365 6249 H	Cotswold 6045 082 770 9544
<b>Rainald Strauss</b>	Erf 2500, Southern Hills Drive <a href="mailto:warden6@lutheran-pe.org">warden6@lutheran-pe.org</a> 041-379 1934 H	Theescombe 6070 083 991 7012
<b>Gerry West</b>	17 Wykenham Crossing <a href="mailto:warden5@lutheran-pe.org">warden5@lutheran-pe.org</a> 041-3641889	Cape Road 071 806 9277

## Records Update:



If you are aware of any discrepancies, e.g. inaccuracies in spelling of names, incorrect address details, tel. number, or even not receiving newsletters etc. please write down the corrected information and forward to Pastor Meylahn or one of the church wardens.